

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

Français	English
<p>Les présentes conditions générales types de 3D Systems, Inc. constituent l'Accord régissant votre utilisation des services On Demand Manufacturing (ODM) de 3D Systems fournis via le site situé à l'adresse www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing ou via tout autre moyen.</p>	<p>These Standard Terms and Conditions of 3D Systems, Inc. constitute the Agreement governing your use of 3D Systems' On Demand Manufacturing (ODM) services provided through the website located at www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing or otherwise.</p>
Dispositions générales	General Provisions
<p>Les présentes conditions générales associées à tout devis que vous acceptez forment un accord juridiquement contraignant entre vous et 3D Systems, Inc. (l'« Accord») qui encadre votre utilisation des services ODM. Si vous choisissez d'utiliser notre site, les conditions générales décrites ci-dessous s'appliquent dès que vous accédez aux services ODM du site situé à l'adresse www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing (le « Site »). Si vous choisissez de demander manuellement un devis ou de passer une commande par courrier électronique, téléphone ou de toute autre façon, les conditions générales décrites ci-dessous s'appliquent dès que vous soumettez une demande de devis. Vous êtes réputé avoir accepté le présent Accord sans modification la première fois que vous accédez au Site ou demandez un devis de toute autre façon. En outre, nous vous demandons de signifier expressément votre acceptation des présentes conditions avant d'accepter notre devis en passant commande pour un produit en utilisant les services ODM.</p>	<p>These terms and conditions coupled with any quote that you accept form a legally binding contract between you and 3D Systems, Inc. (the “Agreement”) governing your use of the ODM service. If you choose to use our website, the terms described below are effective upon your access of ODM service website located at www.3dsystems.com/on-demand-manufacturing (the “Website”). If you choose to manually request a quote or place an order via electronic mail, phone or otherwise, the terms described below are effective upon your submission of a quote request. You are deemed to have accepted this Agreement without modification upon the first time you access the Website or otherwise request a quote. Additionally, we require you to expressly acknowledge your agreement to these terms prior to accepting our quote by submitting an order for a product using the ODM service.</p>
Responsabilités des clients	Customer Responsibilities
<p>En tant que client, vous êtes responsable de toutes les commandes passées et devez vous assurer que tous les renseignements fournis dans un devis sont exacts et complets. Si vous utilisez le Site, vous acceptez ne pas utiliser tout dispositif, logiciel ou programme, y compris sans</p>	<p>As our customer, you are responsible for all orders placed and for ensuring that all information provided in a quotation is accurate and complete. If you use the Website, you agree that you shall not use any device, software or routine, including but not limited to any viruses, Trojan horses, worms, time bombs or</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

<p>s'y limiter, des virus, chevaux de Troie, vers informatiques, bombes à retardement ou cancelbots visant à endommager ou interférer avec le bon fonctionnement du Site ou à intercepter ou exproprier des systèmes, données ou informations personnelles du Site.</p>	<p>cancelbots, intended to damage or interfere with the proper working of the Website or to intercept or expropriate any system, data or personal information from the website.</p>
<p>En outre, vous n'êtes pas autorisé(e) à demander à 3D Systems un devis ou à placer une commande auprès de 3D Systems relativement à des armes à feu, selon la définition de ces termes dans la règle 27 CFR 478.11, sous-section B (ce qui inclut, notamment, « [t]out type d'arme, dont les pistolets de départ, devant être conçue ou étant conçue pour être convertie en arme susceptible d'expulser directement un projectile par l'action d'un explosif ; le châssis ou la carcasse de ladite arme ; tout supprimeur de son ou silencieux », les termes « châssis » ou « carcasse » étant définis comme : « La partie d'une arme à feu hébergeant le percuteur, la culasse ou le bloc de culasse, et le mécanisme de mise à feu »). Vous vous engagez à ne fournir aucune information technique liée aux armes à feu, selon la définition de ces termes dans la règle 27 CFR 478.11, sous-section B, à 3D Systems et à ne pas utiliser le service ODM pour produire des armes à feu.</p>	<p>In addition, you are prohibited from submitting to 3D Systems a request for quotation or order for firearms as that term is defined in 27 CFR 478.11, Subpart B (this includes but is not limited to "[a]ny weapon, including a starter gun, which will or is designed to or may readily be converted to expel a projectile by the action of an explosive; the frame or receiver of any such weapon; any firearm muffler or firearm silencer" where "frame or receiver" is defined as: "That part of a firearm which provides housing for the hammer, bolt or breechblock, and firing mechanism"). You agree that you will not submit any technical information related to firearms as that term is defined in 27 CFR 478.11, Subpart B to 3D Systems, and that you will not use the ODM service to produce any such items.</p>
<p>Commandes et paiements</p>	<p>Orders and Payments</p>
<p>Une fois que vous avez obtenu un devis des services ODM, vous pouvez l'accepter et valider votre commande afin que les services ODM produisent le produit que vous désirez. Le coût total pour chaque commande comprendra le devis, les taxes et les frais d'expédition applicables. Pour soumettre une commande, vous devez payer tous les frais, soit (i) à l'avance en utilisant votre carte de crédit ou (ii) conformément aux modalités de crédit préapprouvées par 3D Systems. Une fois que vous recevez une confirmation électronique ou autre de votre commande, celle-ci prend force</p>	<p>Once you have obtained a quote from the ODM service, you may accept such quote and submit your order requesting that the ODM service produce your desired product. The total fees for each order will include the applicable quote, all applicable taxes and all applicable shipping charges. To submit an order, you must pay all fees either (i) in advance through the use of your credit card or (ii) pursuant to such credit terms as pre-approved by 3D Systems. Once you receive an electronic or other confirmation of your order, such order is binding on both you and 3D Systems and may not be cancelled except by mutual agreement.</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

<p>obligatoire pour vous et 3D Systems et ne pourra être annulée que par accord mutuel.</p> <p>Les conditions générales de 3D Systems constituent l'intégralité de l'accord entre les parties. 3D Systems rejette toute condition générale supplémentaire ou incompatible proposée par le Client à tout moment, que ce soit via un formulaire de reconnaissance, d'acceptation, un bon de commande ou tout autre document utilisé par le Client et ce, indépendamment de l'acceptation par 3D Systems d'une telle commande ou d'un tel paiement du Client sans pour autant entraîner un rejet à son égard. 3D Systems refuse également que lesdites conditions générales supplémentaires ou incompatibles soient intégrées à ses conditions générales, sauf sur autorisation écrite et signée d'un cadre supérieur de 3D Systems.</p>	<p>3D Systems terms and conditions constitute the entire agreement between the parties. 3D Systems rejects any additional or inconsistent terms and conditions offered by the Customer at any time or in any acknowledgment or acceptance form, purchase order or other document used by the Customer and irrespective of 3D Systems acceptance of such order or payment from the Customer without need for such rejection to the Customer and any such additional or inconsistent terms and conditions shall not become part of 3D Systems terms and conditions unless in writing and signed by an Executive Officer of 3D Systems.</p>
<p>Propriété, Risque de perte et Livraison</p>	<p>Title, Risk of Loss and Delivery</p>
<p>Si surviennent des conditions qui empêchent le respect des calendriers de livraison, 3D Systems ne saurait être tenue responsable des dommages ou pénalités pour retard de livraison, ou pour défaut de notification du retard. Toutefois, 3D Systems déploiera tous les efforts raisonnables pour informer des retards. Un retard ne saurait être un motif d'annulation. La livraison a lieu en usine à la date réelle d'expédition, et la propriété et le risque de perte vous sont transférés lors de l'expédition.</p>	<p>If conditions arise which prevent compliance with delivery schedules, 3D Systems will not be liable for any damage or penalty for delay in delivery, or for failure to give notice of delay. However, 3D Systems will use all reasonable efforts to give notice of delays. Delays will not be grounds for cancellation. Delivery occurs Ex Works on the actual shipping date, and title and the risk of loss transfer to you upon shipment'</p>
<p>Garantie</p>	<p>Warranty</p>
<p>Tous les produits fabriqués et vendus par les services ODM sont garantis conformes auxdites spécifications telles que mutuellement acceptées par les parties. Dans le cas où, dans les trois (3) jours ouvrables suivant la réception du produit, vous déterminez qu'un produit quelconque n'est pas conforme auxdites spécifications, vous</p>	<p>All products produced and sold by the ODM service are warranted to conform with such specifications as mutually agreed upon by the parties. In the event that, within three (3) business days of your receipt of the product, you shall determine that any product is not in conformity with such specifications, you shall return such product to 3D Systems for analysis.</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

<p>devrez renvoyer ledit produit à 3D Systems pour analyse. Nous disposons de cinq (5) jours ouvrables pour compléter notre analyse d'un tel produit. Si le produit ne répond pas aux spécifications convenues, 3D Systems devra, à sa seule discrétion, soit (i) remplacer ledit produit par un produit correspondant qui répond auxdites spécifications, ou (ii) accepter le retour dudit produit contre un avoir ou un remboursement.</p> <p>LES GARANTIES QUI PRÉCÈDENT REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PRÉVU OU PARTICULIER, CHACUNE ÉTANT REJETÉE PAR LA PRÉSENTE. DE MÊME, NOUS NE GARANTISSONS PAS UN ACCÈS CONTINU, ININTERROMPU OU SÉCURISÉ À NOTRE SITE OU À NOS SERVICES ET NOUS VOUS INFORMONS PAR LA PRÉSENTE QUE DE NOMBREUX FACTEURS HORS DE NOTRE CONTRÔLE PEUVENT INTERFÉRER AVEC LE FONCTIONNEMENT DU SITE. L'UTILISATION DU SITE SE FAIT À VOS PROPRES RISQUES.</p>	<p>We will have five (5) business days to complete our analysis of such product. If the product does not meet the agreed upon specifications, 3D Systems shall, at our sole option, either (i) replace such product with a corresponding product that meets such specifications, or (ii) accept for return such product for credit or refund.</p> <p>THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR INTENDED OR PARTICULAR PURPOSES, EACH OF WHICH IS HEREBY DISCLAIMED. WE ALSO DO NOT GUARANTEE CONTINUOUS, UNINTERRUPTED OR SECURE ACCESS TO OUR WEBSITE OR SERVICES AND HEREBY NOTIFY YOU THAT OPERATION OF THE WEBSITE MAY BE INTERFERED WITH BY NUMEROUS FACTORS OUTSIDE OF OUR CONTROL. USE THE WEBSITE AT YOUR OWN RISK</p>
<p>Règlement relatif au contrôle des exportations et au transfert de données</p>	<p>Export Control Regulations and Export of Data</p>
<p>3D Systems peut transférer certaines informations que vous procurez aux fournisseurs situés en dehors des États-Unis pour recevoir un devis ou profiter de certains processus spécialisés.</p> <p>3D n'est pas en mesure d'évaluer de manière indépendante si vos informations sont sujettes aux restrictions imposées par le contrôle des exportations. Vous acceptez d'informer</p>	<p>3D Systems may export certain information you provide to suppliers outside the United States in order to obtain a quotation or take advantage of certain specialized processes.</p> <p>3D is not in a position to independently assess whether your information is subject to export control restrictions. You agree to inform 3D Systems if there are any limitations, restrictions, or prohibitions on the export of any data,</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

3D Systems de toute limite, restriction ou interdiction concernant le transfert de vos données, documents, dessins techniques ou spécifications (dénommés ensemble « Données ») que vous soumettez à 3D Systems. Par exemple, ces Données peuvent être soumises aux règlements internationaux régulant le trafic d'armes, administré par le Ministère du commerce américain ou à d'autres règlements non-américains. Ces règlements peuvent restreindre ou interdire le transfert de données vers certains pays.

Si vos Données sont soumises à des restrictions ou interdictions imposées par le contrôle des exportations, vous devez notifier 3D Systems par écrit et lui indiquer la juridiction et la classification applicables des Données (par exemple, si ces Données sont encadrées par la liste des munitions des États-Unis ou par la liste de contrôle du commerce, ainsi que le niveau de contrôle applicable pour chaque liste) pour que 3D Systems puisse prendre une décision informée à propos du transfert des Données dans le respect des règlements applicables. Vous devez fournir ces informations à 3D Systems par écrit au moment où vous soumettez les Données à 3D Systems/ODM pour l'obtention d'un devis.

En l'absence d'informations spécifiques fournies par écrit à 3D Systems, nous considérerons qu'aucune restriction ou interdiction n'existe quant au transfert des Données.

documentation, drawings, or specifications (collectively in this section, "Data") that you submit to 3D Systems. For example, Data may be controlled under the International Traffic in Arms Regulations, administered by the U.S. Department of State, the Export Administration Regulations, administered by the U.S. Department of Commerce, or comparable non-U.S. regulations. These regulations may restrict or prohibit the export of Data to certain countries.

If your Data is subject to export control restrictions or prohibitions, you must inform 3D Systems in writing of the applicable jurisdiction and classification (e.g., whether it is controlled under the United States Munitions List or Commerce Control List as well as the level of control under each list) of the Data so that 3D Systems can make an informed decision about exporting the Data in compliance with the applicable regulations. You must provide this information to 3D Systems in writing at the time you submit the Data to 3D Systems/ODM for quotation.

Absent specific information provided in writing, 3D Systems will assume there are no restrictions or prohibitions on exporting the Data.

3D Systems assumes no responsibility for incorrect or incomplete export-control information provided under this section of the Agreement.

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

<p>3D Systems n'assumera aucune responsabilité pour toute information incorrecte ou incomplète fournie, conformément aux dispositions émises dans cette section de l'Accord.</p>	
<p>Limite de responsabilité</p>	<p>Limitation of Liability</p>
<p>3D Systems ne sera pas responsable envers vous en cas de préjudices consécutifs, exemplaires ou indirects (tels que la perte de profit ou de temps des employés), quelle qu'en soit la raison. En aucun cas la responsabilité et/ou les obligations de 3D Systems découlant du fait que vous ou d'autres utilisateurs achètent des produits en contractant les services ODM ne sauraient excéder le prix d'achat de ces produits.</p>	<p>3D Systems will not be responsible to you for consequential, exemplary or incidental damages (such as loss of profit or employee's time) regardless of the reason. In no event shall the liability and/or obligations of 3D Systems arising out of the purchase of products via the ODM service by you or others exceed the purchase price of the products.</p>
<p>Indemnisation des clients</p>	<p>Customer Indemnification</p>
<p>Vous acceptez d'indemniser 3D Systems, Inc., ses sociétés affiliées, mère et filiales et ses services ODM pour et contre toutes les réclamations et les dommages de toute nature (y compris les honoraires d'avocat) découlant de votre utilisation des services ODM, du Site, ou de votre violation d'une disposition du présent Accord. Ces indemnités incluent frais juridiques, amendes, réparation de dommages, ou autres dépenses liés à une mesure d'application dictée par les lois de contrôle des exportations américaines ou autres, du fait que des informations incorrectes ou incomplètes ont pu être fournies au contrôle des exportations et ce, conformément aux dispositions de la section « Règlement relatif au contrôle des exportations et au transfert de données » de cet Accord.</p>	<p>You agree to indemnify 3D Systems, Inc., its affiliates, parent and subsidiaries and its ODM service from and against any and all claims and damages of any kind (including attorney's fees) resulting from your use of the ODM service, the Website, or from your breach of any provision of this Agreement. This indemnity includes any legal fees, fines, damages, or other expenses related to an enforcement action under U.S. or non-U.S. export control laws based on incorrect or incomplete export-control information provided under the "Export Control Regulations and Export of Data" section of this Agreement.</p>
<p>Confidentialité</p>	<p>Confidentiality</p>
<p>3D Systems s'engage à maintenir la confidentialité des informations confidentielles que vous soumettez en liaison avec la réception d'un devis ou la commande d'un produit. Nous reconnaissons et acceptons que les spécifications ou la documentation, y compris les fichiers .stl ou autres fichiers de construction que vous soumettez aux services ODM peuvent contenir des renseignements exclusifs, des idées et des expressions de valeur. En</p>	<p>3D Systems is committed to maintaining the confidentiality of the confidential information that you submit in connection with receiving a quote or ordering a product. We acknowledge and agree that any specifications or documentation, including .stl or other build files, that you submit to the ODM service may contain valuable proprietary information, ideas and expressions.</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

<p>conséquence, 3D Systems fera preuve d'un degré raisonnable de diligence (et exigera que ses employés fassent de même) pour veiller à la confidentialité desdites informations confidentielles, et ne les utilisera ni ne les divulguera sauf tel que requis pour exécuter les services d'ODM. L'obligation de confidentialité qui précède ne s'applique pas aux informations déjà en notre possession avant que vous ne les communiquiez, aux informations qui sont généralement accessibles au public, aux informations que nous recevons d'une tierce partie sans obligation de confidentialité envers vous ou toute divulgation d'information requise par la loi ou une décision du tribunal. Vous reconnaissez que 3D Systems et ses services ODM dispensent des services similaires à d'autres. Toutefois nous n'allons pas utiliser vos informations confidentielles pour exécuter ces prestations</p>	<p>Accordingly, 3D Systems will use a reasonable degree of care (and require that its employees use such care) to keep such confidential information confidential, and shall not use or disclose such confidential information except as required to perform the ODM services. The foregoing confidentiality obligation does not apply to information in our possession before your disclosure, information that is generally publicly available, information received by us from a third-party without a confidentiality obligation to you or to any disclosure of information required by law or court order. You recognize that 3D Systems and its ODM service provides similar services to others. We will not, however, use your confidential information in performing those services.</p>
<p>Outillage</p>	<p>Tooling</p>
<p>Sauf si autrement autorisé par 3D Systems dans la commande, si des produits que vous commandez exigent un outillage, celui-ci restera la propriété exclusive de 3D Systems et tous les frais s'y rapportant seront à votre charge. 3D Systems fournira l'outillage adéquat pour la quantité indiquée dans la commande. Les commandes futures relatives aux produits similaires peuvent nécessiter un nouvel outillage et des coûts connexes.</p>	<p>Unless otherwise agreed to by 3D Systems in the order, if any products that you order require tooling, such tooling will remain the proprietary property of 3D Systems and any costs related to such tooling will be your responsibility. 3D Systems will provide adequate tooling for the quantity specified in the order. Future orders submitted for similar products may require new tooling and related costs.</p>
<p>Politique de confidentialité</p>	<p>Privacy</p>
<p>La politique de confidentialité relative aux services ODM se trouve sur www.3dsystems.com/privacy-policy. Ladite politique est intégrée à titre de référence au présent Accord et peut être modifiée par 3D Systems de temps à autre à sa seule discrétion.</p>	<p>The Privacy Policy relating to the ODM service is located at www.3dsystems.com/privacy-policy. Such policy is incorporated by reference into this Agreement and may be modified by 3D Systems from time to time in its sole discretion.</p>
<p>Autre</p>	<p>Other</p>
<p>A. Les lois de l'État du Delaware et les lois fédérales des États-Unis régiront cet Accord sans égard à aucun principe de conflit de loi. Les parties impliquées devront d'abord tenter de résoudre tous les litiges en lien avec cet Accord par voie de négociation. Dans le cas où</p>	<p>A. The laws of the State of Delaware and the federal laws of the United States will govern this Agreement without regard to the principles of conflicts of laws. All disputes relating to this Agreement will first be attempted to be resolved</p>

**3D Systems On Demand Manufacturing
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2019

<p>surviendrait toute poursuite ou assignation en justice en lien avec cet Accord, les parties s'accordent à se référer au tribunal fédéral ou d'état situé dans le comté de New Castle, dans le Delaware. Les parties devront se soumettre à la juridiction exclusive desdits tribunaux et renoncer à toute contestation relative à la compétence territoriale, au lieu et à la compétence matérielle de ces tribunaux.</p> <p>B. 3D Systems et le Client devront se conformer à toutes les lois applicables à l'Accord.</p> <p>C. Toutes les notifications données en vertu de l'Accord seront effectives dès leur réception par écrit. Les notifications à la clientèle et à 3D Systems seront envoyées à l'adresse indiquée dans l'Accord.</p> <p>D. Les modifications apportées à l'Accord doivent être effectuées par écrit et doivent être signées par les deux parties.</p>	<p>by negotiation. The parties agree that in the event that any suit or proceeding is brought in connection with this Agreement, such suit or proceeding shall be brought in the state or federal courts located in New Castle County, Delaware, and the parties shall submit to the exclusive jurisdiction of such courts and waive any and all jurisdictional, venue and inconvenient forum objections to such courts.</p> <p>B. Both 3D Systems and Customer will comply with all laws applicable to the Agreement.</p> <p>C. All notices given under the Agreement will be effective when received in writing. Notices to the Customer and 3D Systems will be sent to the address provided in the Agreement.</p> <p>D. Changes to the Agreement must be in writing and must be signed by both parties.</p>
---	--